

■MADE  
IN  
GERMANY



CE 2233  
EN 149:2001+A1:2009 FFP2 NR D



## FFP2 Maske für Gesundheits- und Arbeitsschutz (Schutz vor Partikeln)

# Unsere neue FFP2 Atemschutzmaske – Made in Germany

- **Maske für Gesundheits- und Arbeitsschutz (Schutz vor Partikeln)**
- **Schutzklasse: FFP2 NR D**
- **noch höhere Filterleistung (> 98%) bei extrem leichtem Gewicht (nur 4,1g)**
- **nur etwa die Hälfte des von EN 149:2001+A1:2009 geforderten maximalen Atemwiderstands**
- **bewährte Passform (wie die der siegmund Air QUEEN)**
- **bestens für Brillenträger/innen geeignet, vermindert das Beschlagen**
- Mit Dolomitstaubtestung: Ideal für den besonderen Arbeitsschutz - Industrie, Rettungsdienst, Feuerwehr und THW
- Dermatologisch getestet und Allergenfrei
- hoher Tragekomfort, liegt perfekt am Gesicht an
- hygienische, staubsichere Einzelverpackung
- bietet sowohl Fremd- als auch Eigenschutz
- 100% Made in Germany + alle Materialien in Deutschland gefertigt
- CE Zertifizierung (EU) 2016/425 und EN 149:2001+A1:2009 geprüft
- Geprüft nach für Masken relevanten Parametern des OEKO-TEX® STANDARD 100

# Hydrocharging Innovation

Noch höhere Filterleistung (> 98%) bei extrem leichtem Gewicht.

Der Einsatz von innovativen und in Deutschland produzierten Materialien ermöglicht die Verwirklichung der ultraleichten **siegmund air** Maske, die trotz ihrer Leichtigkeit eine Filterleistung von >98% bietet.



Beim Hydrocharging-Verfahren wird in hochtechnisierten Anlagen deionisiertes Wasser auf die Fasern aufgebracht. Die positiven und negativen Ladungen koexistieren und weisen die Eigenschaft einer elektrischen Doppelschicht im Gewebe auf. Dadurch müssen nur halb so viele Gewebefasern verwendet werden wie üblich. Das Hydrocharging-Verfahren erhöht die Filterleistung bei gleichbleibend niedrigem Atemwiderstand.

Bei der Produktion des Filtermaterials der **siegmund air** kommt ein innovatives patentiertes Hydrocharging-Verfahren zum Einsatz, welches nicht nur wie üblich beim Standard-Hydrocharging die Außenseiten des Filtermaterials mit Ionen besprüht, sondern jede einzelne Faser vor der Verarbeitung mit Ionen ummantelt. Dadurch entsteht ein hocheffektives Filtermaterial, ohne dass das Gewebe schwererer oder weniger atmungsaktiv wird.

Filterleistung:

	Durchlass des Filtermediums nach EN149, Kapitel 7.9.2	
	Natriumchlorid	Paraffinöl
Maximaler Durchlass des Prüfaerosols	max. 6%	max. 6%
<b>siegmund air</b> FFP2 (fabrikfrisch)	0,09%	0,86%
<b>siegmund air</b> FFP2 (gebrauchssimuliert)	0,14%	0,89%
<b>siegmund air</b> FFP2 (mechanisch gestresst und temperaturkonditioniert)	0,67%	1,40%

Die oben genannten Werte sind gemittelt und können leichten Schwankungen unterliegen.

Siehe Testbericht VD35/GT522/GT/2208/EN/2233; CE-Zertifizierung Testreport

Ein Durchlasswert von 1,40% bedeutet, dass die Maske selbst unter widrigsten Umständen eine Filterleistung von **98,6%** erbringt.

## Doppelt so gut atmen

Etwa die Hälfte des von EN 149:2001+A1:2009 geforderten maximalen Atemwiderstands.

„Atmen wie ohne Maske“ und trotzdem voller Schutz. Durch den Einsatz innovativer und patentierter Materialien benötigt die **siegmund air** nur drei Vlieslagen, um den vollen Filtereffekt zu erzielen. Diese sind zudem besonders atmungsaktiv, wie uns Untersuchungen in akkreditierten Testlaboren gezeigt haben. Der gemessene Atemwiderstand liegt sogar nur etwa bei der Hälfte, des in der Norm EN 149:2001+A1:2009 geforderten maximalen Atemwiderstands für FFP2 Masken.

	Einatmung		Ausatmung
	30 l/min	95 l/min	160 l/min
Maximaler Widerstand in mbar	0,70	2,40	3,00
<b>siegmund air</b> FFP2	0,18	0,61	1,13

Die oben genannten Werte sind gemittelt und können leichten Schwankungen unterliegen.

Siehe Testreport VD36/GT522-01V/2022/EN vom 06.10.2022 / EN149 Kapitel 7.16 Atemwiderstand.

## Beste Qualität & Allergenfrei

In Deutschland gefertigt und von deutschen Prüflaboren geprüft.

Nicht nur, dass die **siegmund air** in Deutschland gefertigt wird, auch alle verwendeten Materialien stammen von Qualitätsunternehmen aus Deutschland und unterliegen strengen Qualitätskontrollen. Wir stehen hierzu in engem Austausch mit unseren Lieferanten.

Bei der Auswahl der Materialien wurde besonders auf eine optimale Hautverträglichkeit geachtet, um auch das längere Tragen der FFP2 Maske so angenehm wie möglich zu gestalten.

Die **siegmund air** ist frei von allen bekannten Allergenen und wurde ebenso von renommierten Testlaboren auf mögliche enthaltene Allergene und Schadstoffe geprüft.

**MADE  
IN  
GERMANY**



## „D“ für Dolomitstaubprüfung

### Der Härtetest für den Arbeitsschutz

Die **siegmund air** trägt die Schutzklasse „FFP2 NR D“. „NR“ steht für „not-reusable“, also „nicht wiederverwendbar“. Das „D“ bedeutet, dass die Maske den sogenannten „Clogging-Test“, einen freiwilligen Test aus der EN 149:2001+AC:2009 bestanden hat. Das Testverfahren wird mit Dolomitstaub durchgeführt und misst den Atemwiderstand bei steigender Staubbelastung. Ein bestandener Test mit Dolomitstaub gilt als Qualitätsnachweis und ist im Arbeitsschutz teils eine wichtige Voraussetzung. Mit „D“ gekennzeichnete Masken sind besonders widerstandsfähig gegen Partikel bei einem gleichbleibend niedrigem Atemwiderstand.

# Gebrauchs- und Warnhinweise

## **DE Gebrauchsanleitung**

1. Reinigen oder desinfizieren Sie Ihre Hände vor dem Öffnen der Verpackung.
2. Prüfen Sie vor dem Gebrauch die Unversehrtheit der Maske.
3. Falten Sie die Maske auf und formen Sie den Nasenbügel etwas vor.
4. Setzen Sie die Maske auf Ihr Gesicht, legen Sie die Ohrschlaufen um die Ohren und achten Sie darauf, dass sich der Nasenbügel oben befindet.
5. Fahren Sie mit Ihren Fingern von der Mitte des Nasenbügels entlang nach außen bis der Nasenbügel vollständig am Gesicht anliegt.
6. Decken Sie die Maske mit beiden Händen ab und atmen Sie stoßartig aus, um sicherzustellen, dass die Maske dicht ist.
7. Wenn Luft oben oder seitlich aus der Maske austritt, passen Sie den Nasenbügel oder die Position der Maske im Gesicht an und testen danach erneut.

## **DE Warnhinweise**

1. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise kann zu falschem Gebrauch der PSA und somit zu Erkrankung und Tod führen.
2. Falls die Maske nicht richtig sitzt, betreten Sie keine Räume mit potenziellem Risiko.
3. Wechseln Sie die Maske, wenn diese beschädigt ist oder der Atemwiderstand zu hoch ist.
4. FFP Masken schützen nicht vor Gasen und Dämpfen.
5. Nicht verwenden in Umgebungen mit weniger als 19,5% Sauerstoff oder Explosionsgefahr oder wenn die Schadstoffkonzentrationen gesundheitsgefährlich sind.
6. Barthaare und Atemwegserkrankungen können die Wirksamkeit der Maske verringern.
7. Die Maske auf keinen Fall verändern oder manipulieren.
8. Einmalgebrauch (max. 8h).
9. Verlassen Sie den Arbeitsbereich sofort, falls Sie sich unwohl fühlen.
10. Zur Festlegung der benötigten Schutzklasse konsultieren Sie einen Experten für Hygiene oder Berufsschutz.

# Produktinformationen

<b>Produktnname</b>	FFP2 Atemschutzmaske
<b>Modell</b>	<b>siegmund air</b>
<b>Artikelnummer</b>	<b>4500 (weiß), 4510 (schwarz)</b>
<b>Verordnung</b>	<b>Verordnung (EU) 2016/ 425</b> <a href="http://www.eur-lex.europa.eu">www.eur-lex.europa.eu</a>
<b>Prüfnorm</b>	<b>EN 149:2001+A1:2009</b> <b>FFP2 NR D</b>
<b>Benannte Stelle</b>	<b>GÉPTESZT Termelőeszközökkel Felülvizsgáló és Karbantartó Kft.</b> Jablonka u. 79., 1037 Budapest, HUNGARY NB: 2233 Internet: <a href="http://www.gepteszt.hu">www.gepteszt.hu</a>
<b>Hersteller</b>	<b>Siegmund Care GmbH</b> Landsberger Straße 180, 86507 Oberottmarshausen, Deutschland Telefon: 0 82 31 / 99 19 20 - 0 Internet: <a href="http://www.siegmund.care">www.siegmund.care</a>

<b>Technische Daten:</b>	
<b>Material</b>	1. Außenschicht: Polypropylen-Spinnvlies 2. Filter: Polypropylen-Meltblown-Vlies 3. Innenschicht: Polypropylen-Spinnvlies Nasenbügel: Polypropylen-beschichteter Draht Ohrschlaufen: 85% Polypropylen, 15% Elasthan
<b>Tragedauer</b>	Nicht wiederverwendbar /max. eine Schicht (8 Stunden)
<b>Weitere Produktmerkmale</b>	Latexfrei, Colophoniumfrei, Nickelfrei
<b>Maße</b>	Breite 210mm; Höhe 76 mm
<b>Gewicht</b>	4,1 g
<b>Mindesthaltbarkeit</b>	5 Jahre nach Produktionsdatum, siehe Verpackung
<b>Lagerung</b>	Temperaturbereich +5°C bis +25°C; vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung schützen

<b>Kommerzielle Daten:</b>	
<b>PZN</b> (deutsche Apothekennummer)	<b>18204246 (1 Stück)</b> <b>18204217 (20 Stück)</b>
<b>GTIN</b>	<b>4260698610561 - Einzelstück</b> <b>4260698610554 - Packung (20 Stück)</b> <b>4260698610578 - Karton (500 Stück)</b>
<b>HS-Code</b> (Zolltarifnummer)	<b>6307909811</b>


**EU- Konformitätserklärung / Zertifikate / Produktinformationen**
<https://www.siegmund.care/Downloads>
**Symbole / Symbols / Symboles/ Simboli**

	<b>Herstellungsdatum</b> / Date of production / Date de production / Data di produzione		<b>Chargennummer</b> / Lot number / Numéro de lot / Numero di lotto
	<b>Verwendbar bis / usable until / utilisable jusqu'à</b>		<b>Temperaturbereich der Lagerung /</b> Temperature range of storage / Plage de température de stockage / Intervallo di temperatura di stoccaggio
	<b>Warnhinweise beachten</b> / Observe warnings / Respecter les avertissements / Attenzione agli avvertimenti		<b>Recycling Code</b> / Code Rycycling / Codice Rycycling 21 = Pappe / Paper / Carton / Cartone 05 = Polypropylen
	<b>Gebrauchsanweisung beachten</b> / Follow the instructions for use / Consulter le mode d'emploi / Seguire le istruzioni per l'uso		<b>Vor Feuchtigkeit schützen</b> / Protect from humidity / Protéger contre l'humidité / Proteggere dall'umidità
	<b>Einwegprodukt</b> / Disposable product / Produit à usage unique / Prodotto usa e getta		<b>Vor Lichteinstrahlung schützen</b> / Protect from light exposure / Protéger de l'exposition à la lumière / Proteggere dalla luce
	<b>Latex-frei</b> / Latex free / Sans Lexique / Senza lattice		